





Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

Firma  
OYAK-RENAULT Montage SNC  
BURSA MONTAJ  
A. N. Organize Sanayi Bolgesi  
16372 BURSA - TUERKIYE  
TÜRKEI

Lieferschein-Nr. / Datum: 7218641 / 13.05.2020  
Bestell-Nr.: 640042  
Bestell-Datum:  
Lieferanten-Nr.: 0025566103  
Auftragsnr. / Datum: 479912 / 08.05.2020  
Auftraggeber: 10006847  
Warenempfänger: 30007942  
01 Serie  
Sachbearbeiter Logistik: Battista, Giuseppe  
Tel.-Nr. / Fax: +39/0805858-660 / -654

Abladestelle: MS7T

## Lieferschein

Gewichte (Brutto/Netto) - Volumen - Markierung  
Bruttogewicht 17.376 KG Nettogewicht 13.056 KG

| Pos.   | Material<br>Bezeichnung                                                          | Menge  | Gewicht   |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------|--------|-----------|
| 000010 | 2510002404-001<br>R1-BVA7 DW5*006 H5F<br>Kundenartikelnummer 320106643RPosition6 | 192 ST | 13.056 KG |
| 900001 | TBA-501665<br>Rack Renault DCT 300<br>Kundenartikelnummer MFM---1353             | 24 ST  | 4.320 KG  |

VERSANDBEDINGUNGEN: 03 LKW Spedition

LIEFERBEDINGUNGEN: FCA VAT Warehouse Modugno (BA)

Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1  
74199 Untergruppenbach  
Deutschland  
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in  
Untergruppenbach  
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271  
Pers. haftende Ges.: Magna PT  
Management B.V. mit Satzungssitz  
in Amsterdam und Verwaltungssitz  
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande  
Firmennr. 65999568  
Geschäftsführer:  
Sandro Morandini  
Thomas Klett

Bankverbindung:  
Commerzbank AG  
DE10 6048 0008 0502 1923 00  
BIC: DRESDE FF 604

Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

Firma  
OYAK-RENAULT Montage SNC  
BURSA MONTAJ  
A. ^. Organize Sanayi Bolgesi  
16372 BURSA - TUERKIYE  
TÜRKEI

Lieferschein-Nr. / Datum: 7218640 / 13.05.2020  
Bestell-Nr.: 640046  
Bestell-Datum:  
Lieferanten-Nr.: 0025566103  
Auftragsnr. / Datum: 479910 / 08.05.2020  
Auftraggeber: 10006847  
Warenempfänger: 30007942  
01 Serie  
Sachbearbeiter Logistik: Battista, Giuseppe  
Tel.-Nr. / Fax: +39/0805858-660 / -654

Abladestelle: MS7T

## Lieferschein

Gewichte (Brutto/Netto) - Volumen - Markierung  
Bruttogewicht 728,800 KG Nettogewicht 548,800 KG

| Pos.   | Material<br>Bezeichnung                                                          | Menge | Gewicht    |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------|-------|------------|
| 000010 | 2510000461-001<br>U6-BVA7 DW5*005 K9K<br>Kundenartikelnummer 320105497RPosition4 | 8 ST  | 548,800 KG |
| 900001 | TBA-501665<br>Rack Renault DCT 300<br>Kundenartikelnummer MFM---1353             | 1 ST  | 180 KG     |

VERSANDBEDINGUNGEN: 03 LKW Spedition

LIEFERBEDINGUNGEN: FCA VAT Warehouse Modugno (BA)

Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

OYAK RENAULT OTOMOBIL  
FABRIKALARI AS  
Organize Sanayi Bolgesi. Mavi Cadde. 1  
16372 BURSA (NİLÜFER)-TUERKIYE  
TÜRKIE

Ship-to address  
Firma  
OYAK-RENAULT Montage SNC  
BURSA MONTAJ  
A. Organize Sanayi Bolgesi  
16372 BURSA - TUERKIYE  
TÜRKIE

Loading station: MS7T

**Invoice** / Repeated Printout of 13.05.2020

Invoice no. / Date: 530076519 / 13.05.2020  
Services rendered: 13.05.2020  
Purch. ord. no.: P139273303  
Purchase Date:  
Supplier's no.: 255661  
Delivery no. / Date: 7218641 / 13.05.2020  
Order no. / Date: 479912 / 08.05.2020  
Customer no.: 10007593  
Consignee: 30007942  
01 Serie  
Our VAT-ID: IT00135049997  
Our Tax-ID: 65213/76538  
Sales: Gruchet, Nicolas  
Tel.-no. / Fax: 07131-644-4802 / 07131-644-4414  
Email: nicolas.gruchet@magna.com

Currency EUR

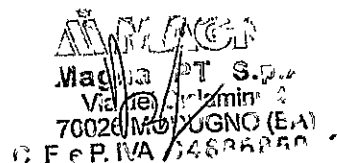
Weights (Gross/Net)

Gross weight 17.376 KG Net weight 13.056 KG

Gross weight includes packaging material, for details see delivery documents

| Item                               | Material                                | Qty | Description         | Price | Price unit | Qty unit | Value      |
|------------------------------------|-----------------------------------------|-----|---------------------|-------|------------|----------|------------|
| 000010                             | 2510002404-001                          |     | R1-BVA7 DW5*006 H5F |       |            |          |            |
|                                    | Customer material no. 320106643R Item 6 |     |                     |       |            |          |            |
|                                    | 192 PC                                  |     | 1.213,46            | EUR   | 1          | PC       | 232.984,32 |
|                                    | Commodity Code: 87084050                |     |                     |       |            |          |            |
|                                    | Country of origin: Italy                |     |                     |       |            |          |            |
| Total items                        |                                         |     |                     |       |            |          | 232.984,32 |
| Value Added Tax                    |                                         |     |                     |       |            |          | 0,00       |
| Art. 8, par. 1, lett. b)           |                                         |     |                     |       |            |          |            |
| Final amount                       |                                         |     |                     |       |            |          | 232.984,32 |
| Final amount in local currency EUR |                                         |     |                     |       |            |          | 232.984,32 |

Terms of payment: Up to 30.06.2020 without deduction  
Terms of delivery: FCA VAT Warehouse Modugno (BA)  
Disp. type seq.: 03 Truck Forwarder

  
Magna PT S.p.A.  
Via (S) ...  
70026 MODUGNO (BA)  
G F E P. IVA 046868507

Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1  
74199 Untergruppenbach  
Deutschland  
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in  
Untergruppenbach  
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271  
Pers. haftende Ges.: Magna PT  
Management B.V. mit Satzungssitz  
in Amsterdam und Verwaltungssitz  
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande  
Firmennr. 65999568  
Geschäftsführer:  
Sandro Morandini  
Thomas Klett

Bankverbindung:  
Commerzbank AG  
DE10 6048 0008 0502 1923 00  
BIC: DRESDE FF 604

Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

OYAK RENAULT OTOMOBIL  
FABRIKALARI AS  
Organize Sanayi Bolgesi. Mavi Cadde. 1  
16372 BURSA (NİLÜFER)-TUERKIYE  
TÜRKEI

Invoice no. / Date: 530076520 / 13.05.2020  
Services rendered: 13.05.2020  
Purch. ord. no.: P139273303  
Purchase Date:  
Supplier's no.: 255661  
Delivery no. / Date: 7218640 / 13.05.2020  
Order no. / Date: 479910 / 08.05.2020  
Customer no.: 10007593  
Consignee: 30007942  
01 Serie  
Our VAT-ID: IT00135049997  
Our Tax-ID: 65213/76538  
Sales: Gruchet, Nicolas  
Tel.-no. / Fax: 07131-644-4802 / 07131-644-4414  
Email: nicolas.gruchet@magna.com

Ship-to address  
Firma  
OYAK-RENAULT Montage SNC  
BURSA MONTAJ  
A. ^ Organize Sanayi Bolgesi  
16372 BURSA - TUERKIYE  
TÜRKEI

Loading station: MS7T

**Invoice** / Repeated Printout of 13.05.2020

Currency EUR

Weights (Gross/Net)

Gross weight 728,800 KG Net weight 548,800 KG  
Gross weight includes packaging material, for details see delivery documents

| Item                               | Material                                | Qty | Description         | Price | Price unit | Qty unit | Value    |
|------------------------------------|-----------------------------------------|-----|---------------------|-------|------------|----------|----------|
| 000010                             | 2510000461-001                          |     | U6-BVA7 DW5*005 K9K |       |            |          |          |
|                                    | Customer material no. 320105497R Item 4 |     |                     |       |            |          |          |
|                                    | 8 PC                                    |     | 1,216,78            | EUR   |            | 1 PC     | 9.734,24 |
|                                    | Commodity Code: 87084050                |     |                     |       |            |          |          |
|                                    | Country of origin: Italy                |     |                     |       |            |          |          |
| Total items                        |                                         |     |                     |       |            |          | 9.734,24 |
| Value Added Tax                    |                                         |     |                     |       |            |          | 0,00     |
| Art. 8, par. 1, lett. b)           |                                         |     |                     |       |            |          |          |
| Final amount                       |                                         |     |                     |       |            |          | 9.734,24 |
| Final amount in local currency EUR |                                         |     |                     |       |            |          | 9.734,24 |

Terms of payment: Up to 30.06.2020 without deduction  
Terms of delivery: FCA VAT Warehouse Modugno (BA)  
Disp. type seq.: 03 Truck Forwarder

  
Magna PT S.p.A.  
Via Giovanni V. V. 4  
70020 MODUGNO (BA)  
G.F.C.P. IVA 0480685072

Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1  
74199 Untergruppenbach  
Deutschland  
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in  
Untergruppenbach  
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271  
Pers. haftende Ges.: Magna PT  
Management B.V. mit Satzungssitz  
in Amsterdam und Verwaltungssitz  
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande  
Firmennr. 65999568  
Geschäftsführer:  
Sandro Morandini  
Thomas Klett

Bankverbindung:  
Commerzbank AG  
DE10 6048 0008 0502 1923 00  
BIC: DRESDE FF 604



## PACKING LIST

**Shipment reference: P139273303**

**Date: 15/01/2020**

### RECEIVER

OYAK TURQUIE MONTAGE

Otomobil Fab.A.S.

Organize Sanayi Bolgesi P. K.. 255

TR-16372 BURSA – TURQUIE

**DELIVERY NOTE : 7218640 – 7218641**

**Date 13/05/2020**

**INVOICE NUMBER: .. 530076519 – 530076520**

**Date 13/05/2020**

**DELIVERY TERMS: FCA Getrag Modugno Plant Italy**

### DESCRIPTION OF GOODS

**Part Number: 251000461-001 / 2404-001**

**Customer Reference : 320105497R/6643R**

**QUANTITY: 192 + 8**

**QUANTITY OF PACKAGING: 24 + 1 PCS**

**GROSS WEIGHT Kg 18.104,80**

**NET WEIGHT Kg 13.604,80**

### PACKAGING DESCRIPTION

**NEW RSA RACK: empty weight 121 kg**

**Dimensions: 130 cm x 100 cm x 110 cm**

GETRAG S.p.A. a socio unico • Via dei Ciclamini 4 • 70026 Modugno (Bari) • Italia

Cap.s.i.v € 25.850.000 • C.F. e P.IVA IT 04886850728

R.I. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04886850728 • R.E.A. 339886

[www.getrag.com](http://www.getrag.com)

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH

Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH



ALL'UFFICIO DELLE DOGANE DI BARI

ISTANZA PER IL RILASCIO DI CERTIFICATO

E

DICHIARAZIONE DI ORIGINE PREFERENZIALE

I sottoscritti Müller Wolfgang e Hoffmann Frank in qualità di delegati con poteri di firma della ditta/società ...GETRAG S.p.A., P.I- ITO4886850728 chiedono l'emissione del certificato ATR per la merce relativa alle nostre fatture n. . 530076519 – 530076520 del 13/05/2020

A.TR.VE N.C .....del .....

Tale richiesta è motivata dal fatto che le merci, descritte nella fattura presentata, *rispondono alle norme di libera pratica CEE.*

I sottoscritti dichiarano di essere a conoscenza delle conseguenze alle quali incorre chi rilascia dichiarazioni false  
(Art.483 c.p.)

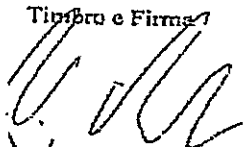
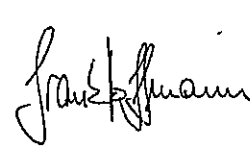
La società BRUNO MILELLA & C. Srl è autorizzata in qualità di transitario doganale, a firmare direttamente o a far firmare tramite un suo doganalista ed a ritirare per ns. conto il richiesto certificato.

Modugno (Ba) li,13/05/2020



GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
70026 Modugno (Bari)  
Tel. +39 080 5858-111  
Fax +39 080 5858-654  
C.F./P.I. 04886850728

Timbro e Firma

## MANDATO

Egr.Sig.  
Doganalista Bruno  
Milella  
c/o Bruno Milella & c.  
srl  
c.so Vittorio Veneto  
6/A  
70123 Bari  
Tel.0805242092  
Fax.0805216292

Mail:dogana@milella.com

Oggetto: **Mandato speciale di rappresentanza in Dogana**

I sottoscritti Müller Wolfgang e Hoffmann Frank delegati con poteri di firma della ditta Getrag SpA con sede a Modugno (Ba) alla via dei ciclamini nr 4 con la presente Vi conferiscono mandato di curare per conto della predetta Azienda le pratiche doganali presso la Dogana di Bari (IT018100) relative alle nostre fatture nr.. **530076519 – 530076520**

Il presente mandato non è esclusivo e dovrà essere svolto unicamente da doganalisti patentati, collaboratori della “**BRUNO MILELLA & C.SRL – BARI**”

Vi è attribuito ogni e piu' ampio potere di rappresentanza dinanzi le Autorità doganali,sanitarie,marittime ed altre che necessitassero per l'espletamento del mandato, unitamente al compito di effettuare per nostro conto gli adempimenti delle obbligazioni doganali e tributarie connesse alle operazioni compiute.

1)Tipo di operazione da effettuare: **ESPORTAZIONE DEFINITIVA**

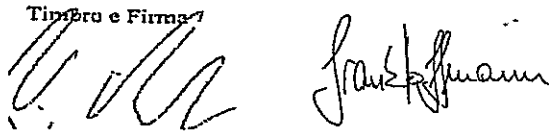
Distinti saluti.

Modugno (Ba) li, 13/05/2020

 **GETRAG**

GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
70026 Modugno (Bari)  
Tel. +39 080 5858-111  
Fax +39 080 5858-854  
C. F. / P. I. 04886850728

Timbro e Firma





## DICHIARAZIONE DI LIBERA ESPORTAZIONE

I sottoscritti Müller Wolfgang e Hoffmann Frank delegati con poteri di firma della GETRAG SpA, e consapevoli di assumere ogni conseguente responsabilità a dichiararvi che le merci da noi esportate con fattura nr. **530076519 – 530076520** con destinazione OYAK non sono vincolate a licenza di esportazione e quindi

- ❖ Regolamento (UE) n. 388/2012 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 19 aprile 2012, che modifica il regolamento (CE) n. 428/2009 del Consiglio che istituisce un regime comunitario di controllo delle esportazioni, del trasferimento, dell'intermediazione e del transito di prodotti a duplice uso (Y901);
- ❖ non rientrano nell'elenco dei beni come da Reg. CEE n. 338/97 del Consiglio del 9.12.1997, relativo alla protezione di specie di flora e della fauna selvatiche mediante il controllo del loro commercio (Convenzione di Washington/CITES) (Y900)
- ❖ non rientrano nell'elenco dei beni come da regolamento CEE n. 116/2009 del consiglio del 18.12.2008, relativo all'esportazione di beni culturali (Y903 – Y905)
- ❖ non rientrano nell'elenco dei beni come da Regolamento CEE n. 1236/2005 del Consiglio del 27.06.2005, relativo al commercio di merci che potrebbero essere utilizzate per la pena di morte, per la tortura o per altri trattamenti crudeli, inumani o degradanti (Y904-Y906-Y907-Y908)
- ❖ non contengono pelliccia di Cane e di Gatto in conformità del Reg. CE n. 1523/2007 (GUCE L343) (Y922)
- ❖ non rientrano nei prodotti derivati dalla foca in conformità del regolamento (UE) N. 737/2010, GU(UE) L216(Y032)
- ❖ sono diverse da quelle descritte nelle note OZ e non contengono sostanze che riducono lo strato di ozono e rispettano la regolamentazione in tale materia come da regolamento CE n. 2037/2000 del 29.06.2000, n. 29/2006 del 10.01.2006 e n. 1005/2009 del 16.09.2009 (Y902 – Y927)
- ❖ non sono soggette alle disposizioni come da Reg CEE n. 689/2008 del Consiglio del 17.06.2008 relativo alle esportazioni di sostanze chimiche (allegati I e V) (Y916-Y917)
- ❖ non contengono sostanze stupefacenti o psicotrope
- ❖ non rientra nell'elenco dei beni come da reg. CEE n. 423/07 del Consiglio del 19.04.2007 concernente le misure restrittive nei confronti dell'Iran (Y911)
- ❖ non costituiscono prodotti o apparecchiature che contengono gas fluorurati ad effetto serra, o il cui funzionamento dipende da tali gas, di cui al reg. CE n. 842/2006 del Consiglio del 17.05.06, pubblicato sulla G.U. serie L 161 del 14.06.2006, così modificato dal reg. CE 1173/2008 pubblicato sulla G.U. L 311 del 21.11.2008 (Y926)
- ❖ Regolamento (UE) n. 267/2012 del Consiglio, del 23 marzo 2012, concernente misure restrittive nei confronti dell'Iran e che abroga il regolamento (UE) n. 961/2010 (Y920)
- ❖ Non rientra nell'elenco dei beni come da Regolamento CEE n.1210/2003 del Consiglio del 07/07/2003 (beni culturali appartenenti al patrimonio dell'Iraq) (cadd 4099);
- ❖ Non contiene sostanze che riducono lo strato di ozono, prodotti e apparecchiature che dipendono da tali sostanze, previste dal Regolamento CEE n.1005/2009 del Consiglio del 16/09/2009 (cadd 4999);
- ❖ Non rientrano nel campo di applicazione del regolamento (UE) n.1332/2013 (GU UE L 335) (Y935).

Sono inoltre vendute direttamente senza la partecipazione di intermediari.

 **GETRAG**

GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
70026 Modugno (Bari)  
Tel. +39 080 6858-111  
Fax +39 080 6858-654  
C.F./P.I. 04886850728

Timbro e Firma

